

# ¿Gripe, Resfrío... o TOSFERINA?

(PERTUSSIS- WHOOPING COUGH)?

La gripe (influenza) es una enfermedad muy contagiosa causada por virus respiratorios que cambian cada año. Como la mayoría de personas no tienen inmunidad a los virus nuevos, no pueden defenderse, y enferman.

En cuanto la persona adquiere el virus, empieza a transmitir la enfermedad. Aunque la mayoría de las personas generalmente se recuperan, para algunos, la gripe puede agravarse y tener consecuencias fatales. En esta temporada de gripe, en California estamos enfrentando a otra enfermedad, que también es sumamente contagiosa, nos referimos a la Tosferina.

Por la similitud de síntomas, al principio la mayoría de las personas confunden la tosferina con la gripe (influenza). La tosferina comienza con síntomas de tos, escurrimiento nasal, congestión por una o dos semanas. La tos es seca (sin flemas) y persistente. De presentarse fiebre, es leve. Se recomienda a los padres que lleven a sus hijos al pediatra en cuanto empiecen con tos, o con síntomas de gripe. Esto ayuda a diagnosticar y tratar la tosferina con prontitud. La tosferina es una enfermedad bacteriana que NO mejora con jarabes para la tos, pero SI puede ser tratada con antibióticos.

Oficiales del departamento de salud pública del condado de San Diego, HHSA, han venido recomendado que se tomen las medidas de prevención necesarias contra la gripe, y la tosferina (pertussis). Ambas enfermedades se transmiten de una persona a otra, al toser y/o estornudar en el aire o las manos.

"Las vacunas son la mejor protección contra estas dos enfermedades sumamente contagiosas. Recomendamos que todas las personas se vacunen contra ambas enfermedades y que los padres se aseguren que sus hijos están totalmente inmunizados ", comentó la Dra. Wilma Wooten, MD, MPH, Oficial de Salud Pública del Condado, HHSA.

SÍNTOMAS	Influenza-gripe (viral)	Catarro-resfriado (viral URI)	Tosferina (bacterial)
<b>Fiebre</b>	Fiebre alta común (102-104°F o 38-41°C); que dura de 3 a 4 días	Poco frecuente	Poco frecuente. Si se presenta, la fiebre es ligera
<b>Dolor cabeza</b>	Muy frecuente	Poco frecuente	Poco frecuente
<b>Dolor muscular</b>	Muy frecuente y a veces severo	Leve - moderado	Poco frecuente
<b>Fatiga y debilidad</b>	Puede durar de 14 a 21 días	Ligera	Leve-moderada
<b>Agotamiento extremo</b>	Muy frecuente al comienzo	Nunca	Rara vez
<b>Congestión o escurrimiento nasal</b>	Algunas veces	Frecuente	Muy frecuente al comienzo
<b>Estornudos</b>	Algunas veces	Frecuente	Muy frecuente al comienzo
<b>Dolor de garganta</b>	Algunas veces	Frecuente	Poco frecuente
<b>Tos</b>	No-productiva ("seca") Tos típica	Tos seca de leve a moderada. Productiva ( con flemas). Mejora de entre 3 y 7 días. Por lo general, responde a los medicamentos para la tos.	Tos persistente que en 1 semana puede agravar. En lactantes y niños pequeños puede ser fatal. Por lo general, <b>los jarabes para la tos NO ayudan.</b>
<b>Ataques severo de tos</b>	Poco frecuente	Rara vez	Muy frecuente

*El recuadro de síntomas fue desarrollado por el Departamento de Salud Pública del Condado de Marinette, Wisconsin*

*Le agradecemos la redistribución de esta hoja informativa para promoción de educación en la comunidad, y apreciamos que se mencione a nuestra revista como la fuente informativa.*